

# Défense de la langue française

7, rue Émile-Dubois, 75014 PARIS

Téléphone : 01 42 65 08 87

Courriel : dlf78@club-internet.fr • Site : www.langue-francaise.org

N° 221

Juillet - août - septembre 2006

## DU PRÉSIDENT

- 2 Le prix Gomina.  
*Jean Dutourd, de l'Académie française*

## LE FRANÇAIS DANS LE MONDE

- 5 Récompense. *Étienne Bourgnon*  
6 De Senghor je retiendrai... *Fatou Diome*  
8 En Guinée équatoriale.  
10 Lauréats de la Plume d'or 2006.  
13 Les brèves. *Françoise Merle*

## LES LANGUES DE L'EUROPE

- 15 Pétition.  
16 Assodilit. *Gianni Copetti*  
17 France et Allemagne, même combat.  
*Philippe Lalanne-Berdouticq*

## LE FRANÇAIS EN FRANCE

### Vocabulaire

- 19 L'Académie gardienne de la langue.  
20 Mots en péril. *Jean Tribouillard*  
21 Acceptions et mots nouveaux.  
22 Pas de discorde sur le *discord*.  
*Nicole Vallée*  
22 Vulcanologie, volcanologie. *Jacques Pépin*  
23 Plusieurs cordes à notre arc.  
*Pierre Delaveau*  
26 Notre béret. *Jacques Lacroix*  
27 Wassingue. *Jean-Marie Dubois*  
*de Montreynaud*  
28 Chat. *Bernie de Tours*  
29 Un break ou une pause ? *Janet Raffailac*  
30 Beaucoup de bruit pour rien.  
*Bernard Moreau-Lastère*  
31 Voisinage dangereux. *Jean-Claude Tafoureau*

## Style et grammaire

- 32 Pire ou pis ? *Philippe Lasserre*  
34 L'homme au féminin. *Anne-Marie Lathière*  
36 Extrait de *La Lettre* du CSA.  
38 Question de bon sens. *Bruno Dewaele*  
39 Le saviez-vous ?

## Humeur / humour

- 43 L'aire du taon. *Jean Brua*  
44 Hybridité. *Jean Tribouillard*  
45 Aux journalistes. *Louis Hémez*  
46 L'échelle de Beaufort. *Claude Koch*  
47 Reproches. *Jean Fenech*  
48 L'actualité franglophone.  
*Michel Mourlet*

## Comprendre et agir

- 49 Parmi les ombres chinoises.  
*Françoise de Oliveira*  
50 Une réaction encourageante.  
51 Loi du 4 août 1994 : application.  
*Jean-Claude Amboise*  
52 La créolisation des langues. *Joseph Sans*  
54 À vous de jouer. *Pierre Delaveau*

## LA LANGUE FRANÇAISE POUR UN ÉCRIVAIN

- 55 Chateaubriand.

## NOUVELLES PUBLICATIONS

- 60 *Romain Vaissermann, François*  
*Archambault, Étienne Bourgnon,*  
*Marceau Déchamps et Claude Gruaz*

I à XVIII VIE DE L'ASSOCIATION

Une lettre aux lecteurs – abonnés, adhérents ou sympathisants – est encartée dans ce numéro.

Directrice de la publication : Guillemette Mouren-Verret

Paul Koch Imprimeur - 94130 NOGENT-SUR-MARNE, tél. : 01 48 76 09 55 - DÉPÔT LÉGAL P - 2006 - 3

Revue trimestrielle

Dépôt légal n° 8

CPPAP n° 0308 G 83143